

миратъ въ заседанието повече отъ една трета отъ всичките прѣдставители.

115. Члѣноветъ на Събранието трѣбва да гласоодаватъ лично и явно. Гласоодаването може да бѣде и тайно, ако това поискатъ не по-малко отъ десетъ члена и Народното Събрание одобри исканието имъ.

116. Събранието рѣшава по вишегласие.

117. Ако гласоветъ се раздѣлятъ на равно, проектътъ, или прѣдложението се брой отхвърлено.

118. За вѣкоя наредба, ставяла въ Събранието и прѣдставена на Князя, рѣшението Княжеско трѣбва да се даде, докль трае сжщата сесия.

ГЛАВА XVII.

За бюджета.

119. Бюджетътъ се прѣдставя на Народното Събрание за разглеждане ежегодно.

120. Бюджетътъ, отъ какъ се прие отъ Народното Събрание, прѣдставя се на Князя за утвърждение.

121. Народното Събрание разглежда проекта на бюджета статия по статия, и ако измѣни или отмахне вѣкоя отъ нихъ, излага причинитъ, които го каратъ да направи това.

122. Кога се случи да не може да се свика Събранието, а трѣбва да станатъ разноси, които не могатъ да се оставятъ за послѣ, има сила и дѣйствиелен бюджетътъ на послѣдната година подъ отговорностъ на Министритъ, докль да се одобрятъ нивнитъ распореждания отъ Народното Събрание въ първата сесия, която има да стане.

ГЛАВА XVIII.

За държавнитъ займове.

123. Ни единъ заемъ не може да се направи безъ съгласието на Народното Събрание.

124. Ако би не въ периода на заседанието на Събранието, да се види, че е нужно да се направи за Държавата заемъ за покриване на извънредни разноси, които не могатъ да се оставятъ за послѣ, то се свиква незабавно Народното Събрание извънредно.

les représentants sont présents à la séance.

Les membres de l'Assemblée sont tenus de voter en personne et publiquement. Le vote peut être aussi secret, si dix membres au moins le demandent et si leur demande est admise par l'Assemblée Nationale.

116. L'Assemblée décide les questions à la majorité des voix.

117. En cas de partage des voix ce projet ou la proposition est considérée comme rejetée.

118. Le Prince doit faire connaître à l'Assemblée pendant la durée de la session sa décision sur chaque résolution qui est prise dans l'Assemblée et qui lui a été présentée.

CHAPITRE XVII.

Du budget.

119. Le budget est présenté chaque année à la discussion de l'Assemblée Nationale.

120. Dès que le budget est voté par l'Assemblée Nationale, il est présenté à la sanction du Prince.

121. L'Assemblée Nationale discute le projet article par article et si elle y apporte quelque amendement ou en rejette quelqu'un, elle expose les motifs qui l'ont décidée à le faire.

122. Lorsque l'Assemblée ne peut être convoquée et qu'il y a lieu de pourvoir à des dépenses urgentes et indispensables, le budget de l'année précédente reste en vigueur sous la responsabilité des Ministres jusqu'à ce que l'Assemblée Nationale approuve les dépenses faites. Cette approbation doit être donnée dans la première session qui suit.

CHAPITRE XVIII.

Des emprunts de l'Etat.

123. Aucun emprunt ne peut être contracté sans le consentement de l'Assemblée Nationale.

124. Si en dehors de la période législative, il devient indispensable de contracter un emprunt pour couvrir les dépenses extraordinaires urgentes, l'Assemblée est convoquée immédiatement en session extraordinaire.